

Úradný vestník

Európskej únie

L 146



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 61

11. júna 2018

Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ Oznámenie o nadobudnutí platnosti dohody medzi Európskou úniou a Islandom o ochrane zemepisných označení poľnohospodárskych výrobkov a potravín 1
- ★ Oznámenie o nadobudnutí platnosti dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Islandom týkajúcej sa dodatočných obchodných preferencií pri poľnohospodárskych výrobkoch 1

NARIADENIA

- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/854 z 8. júna 2018, ktorým sa názvu „Cairanne“ (CHOP) udeľuje ochrana na základe článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 2
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/855 z 8. júna 2018, ktorým sa dvestoosemdesiaty šiestykrát mení nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s organizáciami ISIL (Dá'íš) a al-Káida 3

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/856 z 8. júna 2018, ktorým sa mení jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove* (EULEX KOSOVO) 5

* Týmto označením nie sú dotknuté pozície k otázke štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244 (1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Korigendá

- ★ Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/90/EÚ z 23. júla 2014 o vybavení námorných lodí a o zrušení smernice Rady 96/98/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014) 8

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

Oznámenie o nadobudnutí platnosti dohody medzi Európskou úniou a Islandom o ochrane zemepisných označení poľnohospodárskych výrobkov a potravín

Dohoda medzi Európskou úniou a Islandom o ochrane zemepisných označení poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾ nadobudla platnosť 1. mája 2018, pričom postup ustanovený v bode 11 dohody sa ukončil 19. októbra 2017.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 274, 24.10.2017, s. 3.

Oznámenie o nadobudnutí platnosti dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Islandom týkajúcej sa dodatočných obchodných preferencií pri poľnohospodárskych výrobkoch

Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Islandom týkajúca sa dodatočných obchodných preferencií pri poľnohospodárskych výrobkoch ⁽¹⁾ nadobudla platnosť 1. mája 2018, pričom postup ustanovený v bode 15 dohody sa ukončil 19. októbra 2017.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 274, 24.10.2017, s. 58.

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/854

z 8. júna 2018,

ktorým sa názvu „Cairanne“ (CHOP) udeľuje ochrana na základe článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 99,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 97 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 Komisia preskúmala žiadosť Francúzska o zápis názvu „Cairanne“ a uverejnila ju v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (3) V súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 by mal byť názov „Cairanne“ chránený a zapísaný do registra uvedeného v článku 104 daného nariadenia.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa udeľuje ochrana názvu „Cairanne“ (CHOP).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. júna 2018

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 8, 11.1.2018, s. 5.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/855

z 8. júna 2018,

ktorým sa dvestoosemdesiaty šiestykrát mení nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s organizáciami ISIL (Dá'iš) a al-Káida

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s organizáciami ISIL (Dá'iš) a al-Káida ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 1 písm. a) a článok 7a ods. 5,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa uvádza zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (2) Dňa 5. júna 2018 sankčný výbor Bezpečnostnej rady OSN rozhodol o zmene jedného záznamu v zozname osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov. Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. júna 2018

Za Komisiu

v mene predsedu

riaditeľ Útvaru pre nástroje zahraničnej politiky

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu Rady (ES) č. 881/2002 sa mení takto:

Pod nadpisom „Právnické osoby, skupiny a subjekty“ sa menia identifikačné údaje pre tento záznam:

„Al-Nusrah Front for the People of the Levant (alias a) the Victory Front; b) Jabhat al-Nusrah; c) Jabhet al-Nusra; d) Al-Nusrah Front; e) Al-Nusra Front; f) Ansar al-Mujahideen Network; g) Levantine Mujahideen on the Battlefields of Jihad; h) Jabhat Fath al Sham; i) Jabhat Fath al-Sham; j) Jabhat Fatah al-Sham; k) Jabhat Fateh Al-Sham; l) Fatah al-Sham Front; m) Fateh al-Sham Front; n) Conquest of the Levant Front; o) The Front for the Liberation of al Sham; p) Front for the Conquest of Syria/the Levant; q) Front for the Liberation of the Levant; r) Front for the Conquest of Syria. Ďalšie informácie: a) pôsobí v Sýrskej arabskej republike b) Iraku; c) v období od 30. mája 2013 do 13. mája 2014 uvedený ako alias subjektu Al-Qaida in Iraq. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 7d ods. 2 písm. i): 14.5.2014.“, ktorý sa nahrádza takto:

„Al-Nusrah Front for the People of the Levant [*alias* a) Hay'at Tahrir al-Sham (HTS); b) Hay'et Tahrir al-Sham; c) Hayat Tahrir al-Sham; d) Assembly for the Liberation of Syria; e) Assembly for the Liberation of the Levant; f) Liberation of al-Sham Commission; g) Liberation of the Levant Organisation Tahrir al-Sham; h) Tahrir al-Sham Hay'at; i) the Victory Front; j) Jabhat al-Nusrah; k) Jabhet al-Nusra; l) Al-Nusrah Front; m) Al-Nusra Front; n) Ansar al-Mujahideen Network; o) Levantine Mujahideen on the Battlefields of Jihad; p) Jabhat Fath al Sham; q) Jabhat Fath al-Sham; r) Jabhat Fatah al-Sham; s) Jabhat Fateh Al-Sham; t) Fatah al-Sham Front; u) Fateh al-Sham Front; v) Conquest of the Levant Front; w) The Front for the Liberation of al Sham; x) Front for the Conquest of Syria/the Levant; y) Front for the Liberation of the Levant; z) Front for the Conquest of Syria]. Ďalšie informácie: a) pôsobí v Sýrskej arabskej republike; b) Iraku; c) v období od 30. mája 2013 do 13. mája 2014 uvedený ako *alias* siete al-Káida v Iraku. Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 7d ods. 2 písm. i): 14.5.2014.“

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2018/856

z 8. júna 2018,

ktorým sa mení jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove * (EULEX KOSOVO)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 4. februára 2008 prijala jednotnú akciu 2008/124/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Rada 14. júna 2016 prijala rozhodnutie (SZBP) 2016/947 ⁽²⁾, ktorým sa mení jednotná akcia 2008/124/SZBP a predlžuje mandát misie EULEX KOSOVO do 14. júna 2018.
- (3) Rada 8. júna 2017 prijala rozhodnutie (SZBP) 2017/973 ⁽³⁾, ktorým sa mení jednotná akcia 2008/124/SZBP a ktorým sa poskytuje finančná referenčná suma na pokrytie výdavkov do 14. júna 2018.
- (4) Politický a bezpečnostný výbor v nadväznosti na strategické preskúmanie misie odporučil, aby sa mandát misie EULEX KOSOVO zmenil a predĺžil do 14. júna 2020.
- (5) Je potrebné stanoviť novú finančnú referenčnú sumu na vykonávanie mandátu misie EULEX KOSOVO do 14. júna 2020.
- (6) Žiadne ustanovenie tohto rozhodnutia sa nemá vykladať v tom zmysle, že by ním bola dotknutá nezávislosť alebo autonómia sudcov a prokurátorov.
- (7) Vzhľadom na osobitnú povahu činností misie EULEX KOSOVO na podporu súdnych konaní postúpených do členských štátov je vhodné určiť sumu predpokladanú na pokrytie podpory súdnych konaní postúpených do členských štátov a stanoviť plnenie príslušnej časti rozpočtu prostredníctvom grantu.
- (8) Jednotná akcia 2008/124/SZBP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Misia EULEX KOSOVO sa uskutoční v kontexte situácie, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by ohroziť plnenie cieľov vonkajšej činnosti Únie stanovených v článku 21 zmluvy,

* Týmto označením nie sú dotknuté pozície k otázke štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244 (1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

⁽¹⁾ Jednotná akcia Rady 2008/124/SZBP zo 4. februára 2008 o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove (EULEX KOSOVO) (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2008, s. 92).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/947 zo 14. júna 2016, ktorým sa mení jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove (EULEX KOSOVO) (Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2016, s. 26).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/973 z 8. júna 2017, ktorým sa mení jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove (EULEX KOSOVO) (Ú. v. EÚ L 146, 9.6.2017, s. 141).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Jednotná akcia 2008/124/SZBP sa týmto mení takto:

1. Článok 2 sa nahrádza takto:

„Článok 2

Poslanie misie

EULEX KOSOVO poskytuje podporu vybratým inštitúciám v oblasti právneho štátu v Kosove pri dosahovaní vyššej úrovne efektívnosti, udržateľnosti, mnohoetnicity a zodpovednosti bez politického ovplyvňovania a pri plnom dodržiavaní noriem medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a najlepších európskych postupov, a to prostredníctvom monitorovacích činností a určitých výkonných funkcií stanovených v článkoch 3 a 3a, s cieľom preniesť zostávajúce úlohy na iné dlhodobé nástroje EÚ a postupne ukončiť zostávajúce výkonné funkcie.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

Úlohy

EULEX KOSOVO plní poslanie misie uvedené v článku 2 tým, že:

- a) v úzkej koordinácii s inými aktérmi EÚ monitoruje vybrané prípady a súdne konania prebiehajúce v trestno-právnych a občianskoprávných súdnych inštitúciách Kosova, pri súčasnom rešpektovaní nezávislosti súdnictva, a uľahčuje nadväzovanie kontaktov a sleduje relevantné zasadnutia v rámci regionálnej spolupráce týkajúce sa prípadov vojnových zločinov, korupcie a závažnej a organizovanej trestnej činnosti;
- b) keď je to potrebné, poskytuje operačnú podporu dialógu sprostredkovanému Európskou úniou;
- c) monitoruje a školí kosovskú väzenskú službu a poskytuje jej poradenstvo;
- d) ponecháva si určité výkonné právomoci v oblastiach forenznnej medicíny a polície, aj pokiaľ ide o bezpečnostné operácie a zvyšné prvky programu na ochranu svedkov a o zodpovednosť zabezpečiť zachovanie a podporu verejného poriadku a bezpečnosti vrátane zvrátenia alebo zrušenia operačných rozhodnutí príslušných kosovských orgánov, ak je to potrebné;
- e) zabezpečuje, aby sa pri všetkých jej činnostiach rešpektovali medzinárodné normy týkajúce sa ľudských práv a uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti; a
- f) pri plnení svojho mandátu spolupracuje s relevantnými agentúrami EÚ, justičnými orgánmi a s orgánmi presadzovania práva členských štátov a tretích štátov.“

3. V článku 16 ods. 1 sa posledný pododsek nahrádza takto:

„Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO od 15. júna 2018 do 14. júna 2020 je 169 805 000 EUR.

Zo sumy uvedenej v štrnástom pododseku je 83 555 000 EUR určených na pokrytie výdavkov misie EULEX KOSOVO pri vykonávaní jej mandátu v Kosove a 86 250 000 EUR je určených na pokrytie podpory súdnych konaní postúpených do členských štátov.

Komisia podpíše dohodu o grante na sumu 86 250 000 EUR s tajomníkom konajúcim v mene súdnej kancelárie poverenej správou postúpených súdnych konaní. Na túto dohodu o grante sa vzťahujú pravidlá pre granty stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (*).

O finančnej referenčnej sume pre misiu EULEX KOSOVO na nasledujúce obdobie rozhodne Rada.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).“

4. V článku 20 ods. 2 sa prvá veta nahrádza takto:

„Jej účinnosť uplynie 14. júna 2020.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 8. júna 2018

Za Radu
predseda
I. MOSKOVSKI

KORIGENDÁ**Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/90/EÚ z 23. júla 2014 o vybavení
národných lodí a o zrušení smernice Rady 96/98/ES**

(Úradný vestník Európskej únie L 257 z 28. augusta 2014)

Na strane 182 v prílohe III bode 1:

namiesto: „1. Na účely notifikácie orgán na posudzovanie zhody spĺňa požiadavky stanovené v bodoch 2 až 11.“

má byť: „1. Na účely notifikácie orgán na posudzovanie zhody spĺňa požiadavky stanovené v bodoch 2 až 19.“

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK